Izvođač:

sedište:ul. Jurija Gagarina 202/32
11000 Beograd
PIB: 110863415
MAT.BROJ: 21395072

TEK.RN. : 170-30040691000-06
Tel. : 060/6246642
E-mail : g-radi@outlook.com

Naručilac :
Shandong Luqiao Group Co.ltd
Ogranak Beograd-Novi Beograd

Trg prijateljstva Srbije i Kine 4
11070 Novi Beograd
112302292
29508739

Datum izdavanja: 01.11.2022
Mesto izdavanja: Beograd
Datum prometa : 31.10.2022.

I PRIVREMENA SITUACIJA BR. 01/22

OBJEKAT : Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke pruge na teritoriji Republike Srbije, deonica Novi Sad – Subotica
DEONICA: Lovcenac-Lednik , Nadvožnjak km_152+282

OSNOV IZVOĐENJA : Ugovor br.2022-ERGS-XSTL-LW-018

IZVEDENI RADOVI:	OSNOVICA (USD)		UKUPNO (USD)	
*UKUPNO IZVEDENI RADOVI	$	58,456.42	$	58,456.42
*UKUPNO PO PREDH.SITUACIJAMA	$	-	$	-
*UKUPNO PO OVOJ SIT.IZVEDENO RAD.	$	58,456.42	$	58,456.42
*RETENCIJSKI NOVAC (5%)	$	2,922.82	$	2,922.82
*PERFORMANCE BOND (5%)	$	2,922.82	$	2,922.82
UKUPNO ZA NAPLATU U $:	**$**	**52,610.78**	**$**	**52,610.78**

IZVEDENI RADOVI:	OSNOVICA (RSD)		UKUPNO (RSD)	
*UKUPNO IZVEDENI RADOVI	RSD	6,904,363.76	RSD	6,904,363.76
*UKUPNO PO PREDH.SITUACIJAMA	RSD	-	RSD	-
*UKUPNO PO OVOJ SIT.IZVEDENO RAD.	RSD	6,904,363.76	RSD	6,904,363.76
*RETENCIJSKI NOVAC (5%)	RSD	345,218.07	RSD	345,218.07
*PERFORMANCE BOND (5%)	RSD	345,218.07	RSD	345,218.07
UKUPNA ZA NAPLATU RSD :	**RSD**	**6,213,927.62**	**RSD**	**6,213,927.62**

Slovima : šestmilionadevetstočetirihiljadetristašezdesettri i 76/100

Srednji kurs NBS 1$ na dan 01.11.2022 118.1113 rsd
Valuta 15 dana od dana izdavanja

NAPOMENA: PDV nije obračunat u skladu sa članom 10. stav 2. tačka 3. Zakona o PDV-u i Pravilnika o utvrdjivanju dobara i usluga iz oblasni gradjevinarstva za svrhu odredjivanja poreskog dužnika za pdv (Sl. Glasnik RS br 86/2015) - sistem internog obračuna

Izvođač :

G-RADI DOO

Naručilac:

Shandong Luqiao Group Co.ltd

Contractor:
SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd
MB: 29508739
PIB: 112302292
Address: TRG PRIJATELJSTVA SRBIJE I KINE 4
Bank Account: Bank of China Srbija A.D. Beograd
385-0202050005095-64

Subcontactor:
G-RADI INŽENJERING DOO BEOGRAD-NOVI BEOGRAD
MB: 21395072
PIB: 110863415
Address: Jurija Gagarina 202/32
Bank Account: Unicredit bank
170-30040691000-06

Civil and Track Construction (Lot NS-II) Project for Modernization and Reconstruction of Hungarian-Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia for Section Novi Sad-Subotica-Border (Kelebia) Engineering Construction **(Construction of Km152+282 Bridge Structure)**
匈牙利-塞尔维亚铁路塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-边境(克莱比奥)区段现代化与改造项目土建及轨道工程（NS-II标段）**(Km152+282桥梁结构施工)**

APPLICATION FOR INTERIM PAYMENT CERTIFICATE
中期支付证书

NO. XSTL-LW-018-JL-01

202210

Value of works for this measurement period (USD)
本期计量金额: 58,456.42
Cumulative value measured this year (USD)
本年累计计量金额: 58,456.42

Value of approval for this measurement period (USD)
本期批准金额: 58,456.42
Value of works up to the end of this measurement period (USD)
截止本期累计计量金额: 58,456.42

Director of Contractor 承包商负责人:
Seal of Contractor 承包商公章:
Date 日期:

Director of Subcontractor 分包商负责人:
Seal of Subcontractor 分包商公章:
Date 日期:

Civil and Track Construction (Lot NS-II) Project for Modernization and Reconstruction of Hungarian-Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia for Section Novi Sad-Subotica-Border (Kelebia) Engineering Construction (Construction of Km152+282 Bridge Structure)
匈牙利-塞尔维亚铁路塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-边境(克莱比奥)区段现代化与改造项目土建及轨道工程（NS-II标段）(Km152+282桥梁结构施工)

NO. XSTL-LW-018-JL-01

202210

No	Item	The amount according to the contract 合同金额(USD)	Value of works up to the end of the previous measurement period 截止上期计量金额(USD)	Value of works for this measurement period 本期计量金额 (USD)	Value of works up to the end of this measurement period 截止本期累计计量金额 (USD)	Value of remain 剩余金额(USD)
		a	b	c	d=b+c	e=a-d
I	Contract amount 合同金额	712,663.75	0.00	58,456.42	58,456.42	654,207.33
II	Retention money 保留金**(II=I*5%)**	35,633.19	0.00	2,922.82	2,922.82	32,710.37
III	Performance bond 履约保证**(III=I*5%)**	35,633.19	0.00	2,922.82	2,922.82	32,710.37
IV	Total总计（IV=I-II-III）	**641,397.37**	**0.00**	**52,610.78**	**52,610.78**	**588,786.59**

G-RADI INŽENJERING DOO BEOGRAD-NOVI BEOGRAD:

Recorder编制: Reviewer复核: Director负责人:

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd:

Contract Department: 合同部 Material Department: 机料科 Safety Department: 安全部 Engineering Department: 工程部

Finance Department: 财务部 General Department: 综合办 Site Department: 施工处 王文龙(代) Chief Engineer: 总工

Director: 负责人 Leader in charge of Material Department: 机料科分管领导 Leader in charge of Site Department: 现场分管领导

2. Substructure Works

No.	Description	Unit	Contracted Works			Previously Completed Works		Work Completed of this Period		Cumulative Works of completions		Remaining	
			Quantity	Unit price (USD)	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)
			a	b	c=b*a	d	e=b*d	f	g=b*f	h=d+f	i=b*h	j=a-h	k=c-i
2/1.1.36.3	**PLAIN AND REINFORCED CONCRETE**												
2/1.1.36.3.1	Cast lean concrete for 10 cm thick blinding layers	m3	29.88	33.00	986.04			18.08	596.64	18.08	596.64	11.80	389.40
2/1.1.36.3.2	Cast reinforced concrete in pile caps	m3	322.85	90.00	29,056.50			322.85	29,056.50	322.85	29,056.50		
2/1.1.36.3.3	Cast bodies of end piers concrete	m3	14.13	150.00	2,119.50			14.13	2,119.50	14.13	2,119.50		
2/1.1.36.3.4	Cast wings and wing walls on end piers	m3	14.29	175.00	2,500.75							14.29	2,500.75
2/1.1.36.3.5	Cast bearing beams on end piers	m3	40.46	170.00	6,878.20							40.46	6,878.20
2/1.1.36.3.6	Cast parapet walls and masks on end piers	m3	14.10	175.00	2,467.50							14.10	2,467.50
2/1.1.36.3.7	Cast footway cantilevers on end pier wings	m3	4.56	185.00	843.60							4.56	843.60
2/1.1.36.3.8	Cast bodies of middle piers	m3	124.00	155.00	19,220.00			40.76	6,317.80	40.76	6,317.80	83.24	12,902.20
2/1.1.36.3.9	Cast bearing beams and masks on middle piers	m3	54.22	230.00	12,470.60							54.22	12,470.60
2/1.1.36.3.10	Cast squared stones on end and middle piers	m3	0.51	212.00	108.12							0.51	108.12
2/1.1.36.3.11	Cast bridge deck of reiforced concrete on top of precast girders	m3	307.65	241.00	74,143.65							307.65	74,143.65
2/1.1.36.3.12	Cast reinforced concrete cross girders connecting main girders.	m3	67.88	230.00	15,612.40							67.88	15,612.40
2/1.1.36.3.13	Cast in situ footway cornices (with inspection chambers)	m3	152.35	285.00	43,419.75							152.35	43,419.75
2/1.1.36.3.14	Cast transition slabs	m3	24.00	75.00	1,800.00							24.00	1,800.00
2/1.1.36.3.15	Prefabricated main girders made from pre-stressed concrete	m3	486.30	285.00	138,595.50							486.30	138,595.50
2/1.1.36.4	**METALWORK**												
2/1.1.36.4.1	Ribbed reinforcement B 500B	kg	300,519.00	0.33	99,171.27			48814.81	16,108.89	48814.81	16,108.89	251704.19	83,062.38
2/1.1.36.4.2	high-strength prestressing strands	kg	31,605.12	3.25	102,716.64							31605.12	102,716.64
2/1.1.36.5	**WATERPROOFING**												
2/1.1.36.5.1	waterproofing material based on methyl metacrilate	m2	1,307.61	36.00	47,073.96							1307.61	47,073.96
2/1.1.36.5.2	One cold coat of bitumen emulsion and one hot bitumen coat	m2	890.78	9.00	8,017.02			473.01	4,257.09	473.01	4,257.09	417.77	3,759.93
2/1.1.36.5.3	Protective hydrophobic penetrat-based coats.	m2	5,062.00	10.50	53,151.00							5062.00	53,151.00

2. Substructure Works

No.	Description	Unit	Contracted Works			Previously Completed Works		Work Completed of this Period		Cumulative Works of completions		Remaining	
			Quantity	Unit price (USD)	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)
			a	b	c=b*a	d	e=b*d	f	g=b*f	h=d+f	ı=b*h	j=a-h	k=c-i
2/1.1.36.5.4	Apply protective coats onto concrete surface on footways, steps and landings	m2	492.23	15.00	7,383.45							492.23	7,383.45
2/1.1.36.7	**MISCELLANEOUS**												
2/1.1.36.7.1	Purchase and fix cast iron gullies C-6	pcs	6.00	510.00	3,060.00							6.00	3,060.00
2/1.1.36.7.2	Place cast iron gully piping and all fittings	m	130.00	100.00	13,000.00							130.00	13,000.00
2/1.1.36.7.5	Insert PVC pipes in footways (inspection ways) Φ100mm	m	952.20	8.50	8,093.70							952.20	8,093.70
2/1.1.36.7.6	Close joints at the joints between asphalt and curb lines and at expansion joints	m	341.40	14.00	4,779.60							341.40	4,779.60
2/1.1.36.7.11	Close joints on the stairs, between curb lines and footway cornices	m	349.00	14.00	4,886.00							349.00	4,886.00
2/1.1.36.7.7	Place curbs of concrete or stone 20/25 cm	m	317.40	35.00	11,109.00							317.40	11,109.00
TOTAL					**712,663.75**				**58,456.42**		**58,456.42**		**654,207.33**

G-RADI INŽENJERING DOO BEOGRAD-NOVI BEOGRAD:

Recorder: 编制

Reviewer: 复核

Director: 负责人

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD
OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd:

Leader in charge of Site Department: 现场分管领导

Site Department: 施工处 王文龙(代)

Engineering Department: 工程部

Contract Department: 合同部